

Foundation for the foreign language  
Hungarian media

# THE BEST ARTICLES 2020

Daily News Hungary  
Funzine  
Hungary Today  
Ungarn Heute  
Debrecen Sun  
Debrecen Soleil  
Shams Debrecen

# A FOUNDATION FOR THE FOREIGN LANGUAGE HUNGARIAN MEDIA

„Foreign-language Hungarian press has an important mission, as Budapest and Hungary are significant tourist and cultural hubs in Europe, but we can honestly say that the whole world knows and loves our country and the symbolic buildings of the capital. ”



ALAPÍTVÁNY AZ IDEGEN NYELVŰ MAGYAR MÉDIÁÉRT



[www.idegennyelvumedia.hu/en](http://www.idegennyelvumedia.hu/en)

# **DAILY NEWS**

# **HUNGARY**

1. 10+ English words that have Hungarian origins
2. 10 iconic Hungarian food and drinks you must try in Budapest
3. Weird Hungarian habits that shock foreign people
4. Henry Cavill calls this gym in Budapest one of the best
5. Coronavirus – Hungarian government orders state of emergency
6. Hungarian man was killed in Budapest's 8th district; he wanted to defend his puppy
7. 3 easy Hungarian recipes you can make in 15 minutes
8. Foreign students shocked by the quarantine system in Hungary
9. Tourist boat capsized in Budapest! – UPDATE
10. Ryanair to shut down its base in Budapest

**[www.dailynewshungary.com](http://www.dailynewshungary.com)**

SCAN ME



# 10+ English words that have Hungarian origins

English is a global language, there is no denying that, but over the course of its history, it has been influenced and impacted by many other languages and cultures, from French to German, from Greek and Latin to Spanish, but also Hungarian. Although the Hungarian language and culture did not impact English as much as some other languages, there are still some words in English that originate from the Central-Eastern European country of Hungary.

Magyarországom collected some of these words for you, and we tried to find sources (sometimes with added emphasis) to support their origin.

## Itsy-bitsy

We should start with the outlier. Although it might not have a true etymological connection to the Hungarian phrase of the same meaning, as I could not find any truly reliable sources, the resemblance is uncanny. In Hungary, we use the phrase ‘icipici’, which not only looks very similar, but it sounds almost identical and has an almost identical meaning.

## Coach

“Found in nearly all European languages since the 16th century; Spanish ‘coche’, Italian ‘cocchio’, German ‘kutsche’, Polish ‘kocz’, etc. All originate from the Hungarian ‘kocsi’, used in Hungary from the reign of King Matthias Corvinus, 1458–90.” – Oxford English Dictionary.

Kocsi’ is an adjective, meaning ‘of Kocs /kɒtʃ/, a place south of Komorn, between Raab and Buda, which...

*Read more at:*

<https://dailynewshungary.com/10-english-words-that-have-hungarian-origins/>

SCAN ME

# 10 iconic Hungarian food and drinks you must try in Budapest



World of Food & Drinks assembled a list of the top 10 things everyone should try in Budapest, and also added where to find them when one visits Hungary's capital. The list contains the most iconic traditional Hungarian dishes and drinks to die for. Recipes for many of these dishes can be found in Daily New Hungary's "recipe of the week" series.

## Soups

1. Fisherman's soup (Halászlé) Hungarian Fisherman's soup is similar to fish paprikash, but with more water. This delicious spicy soup is usually made from carp caught in the river Danube. The recipe relies on the traditional paprika powder, which gives the soup's bright red colour. Most famous versions of fisherman's soup are: fisherman's soup of Baja, Szeged and the Tisza region. You can try this soup in many places in Budapest, for example at Horgásztanya Restaurant. Photo: commons.wikimedia.org By Kressl

2. Goulash (Gulyás) Goulash is one of the (if not the No. 1) most famous Hungarian dishes. Goulash is a rich stew made of meat and vegetables, and with lots of paprika. Traditionally, it is made from beef, but you can also find goulash made from pork or chicken. You can try the goulash in almost every restaurant in Budapest, but for a unique dining experience, you can go to Vagon restaurant or Gettó Gulyás.

*Read more at :*

<https://dailynewshungary.com/10-iconic-hungarian-food-and-drinks-you-must-try-in-budapest/>

SCAN ME



# Weird Hungarian habits that shock foreign people

There are many Hungarian habits which freak foreigners out when they first hear, see, or encounter them. These include the traditional Hungarian food mákos guba and the sweet delicacy túró rudi, or celebrating name days.

The first thing which caught their eye is the sweet delicacy called túró rudi, which is a Hungarian dessert: cottage cheese covered with chocolate. Without it, Hungarians cannot imagine their lives at all. For a foreigner, it is weird to cover cottage cheese with chocolate and to eat it.

Another foreigner emphasised that, unlike other big cities, dog excrement cannot be found on the streets of Budapest. They believe that Hungarian dogs are trained to do their thing near a bush or under a tree while they are on a walk in the city with their owners. They say that Budapest is an extremely clean city, and maybe there is someone who cleans up the mess every day. This foreigner also reported that the quality of Hungarian food is amazing and – even though it is not a traditional Hungarian food – ate more pizzas than back in New Orleans. This man also stated that in the USA, the waiters usually come to you at a restaurant, talk to you for a few minutes, and then leave the table. Hungarian waiters, on the other hand, come, take your order, and leave.

*Read more at:*

<https://dailynewshungary.com/weird-hungarian-habits-that-shock-foreign-people/>

SCAN ME

# Henry Cavill calls this gym in Budapest one of the best



Henry Cavill shot the new Netflix fantasy series, *The Witcher*, in Budapest. And of course, while being there, he had to keep up his physique as well by going to the gym between shooting his scenes. He went to Flex, a gym in Budapest.

Flex offers a wide variety of services like bodybuilding, CrossFit, cardio park, but it also has a healthy restaurant called Flex'n Fresh, as well as infrasaunas. No wonder many actors chose to work out there while filming in Budapest. Arnold Schwarzenegger and Dwayne Johnson or Jamie Foxx and Will Smith are just a few examples.

Henry Cavill mentioned Flex on *The Witcher* press tour while being asked about how he keeps his impressive shape during filming. He then starts to praise Flex Gym, saying it is one of the best gyms he has ever been to. When the interviewer jokingly notes that she “loves the shoutout they are getting right now”, Cavill says Flex Gym deserves every bit of it. He was well looked after and not just because he is famous for his role as Superman in the DC Universe.

This was not the first time Henry Cavill mentioned having a great time in Flex Gym. He posted a photo of himself working out back in June and paired it with a heartfelt and motivating caption while praising Ádám Szedlacsák, the head of Flex gym, for his helpfulness.

*Read more at :*

<https://dailynewshungary.com/henry-cavill-names-this-gym-in-budapest-as-one-of-the-best/>

SCAN ME



# Coronavirus – Hungarian government orders state of emergency

The government has ordered a state of emergency in connection with protective measures against the new coronavirus, Gergely Gulyás, the head of the Prime Minister's Office, said on Wednesday.

Gulyás said the government had made its decision in line with a proposal by the interior minister and the operative board. The government has ordered a ban on travellers from Italy, China, South Korea and Iran, except for Hungarian citizens arriving from those locations who will have to stay in isolation at home for two weeks after arrival, Gulyás added.

In order to enforce the travel restrictions, border controls will be reintroduced on Hungary's Schengen borders with Slovenia and Austria. All trains, buses and flights from the countries in question will also be stopped by midnight on Wednesday, he added.

The government has also decided to ban indoor events with more than 100 people attending, while outdoor events with more than 500 will also be subject to the ban, Gulyas said. It will be the organisers' responsibility to cancel events, he added. Any documents that are to expire in the near future will remain valid during the state of emergency, he added. All measures will remain valid until further notice, he said.

*Read more at:*

<https://dailynewshungary.com/breaking-news-coronavirus-hungarian-government-orders-state-of-emergency/>

SCAN ME



# Hungarian man was killed in Budapest's 8th district; he wanted to defend his puppy

A 25-year-old Hungarian man was stabbed to death on tram 28 in Budapest's 8th district. The homicide case happened at Orczy square after the three-member-group started to pick a fight with the victim. According to an eyewitness, the young man wanted to defend his puppy.

The 25-year-old victim, Gábor was going home with his small dog and 24-year-old friend Márk when the three perpetrators (two men and a woman) attacked him. "The whole situation happened within a minute, between two stops. As the three persons got on the tram, they targeted Gábor and started to poke his dog" – said the victim's friend, Márk.

"Gábor asked them to leave him in peace, then one of them pushed him and spat on him. When I rose to protect my friend, they hit me; then one of them pulled a knife and stuck it into Gábor. I tried to help him, Gábor said he was very thirsty, cannot breathe and will die..."

Mark tried to clamp the bleeding, but he couldn't save Gábor's life; his best friend died in his arms.

The victim's small dog, Pepsi got so frightened that he ran away from the scene, but has been found since then.

Gábor's parents, who live in Ireland, are on their way to Budapest.

*Read more at :*

<https://dailynewshungary.com/terrible-hungarian-man-was-killed-in-budapests-8th-district-he-wanted-to-defend-his-puppy/>

SCAN ME



# 3 easy Hungarian recipes you can make in 15 minutes

We have collected three of the easiest and undeniably the most characteristic Hungarian dishes you can easily try at home. They could be made within fifteen minutes and are very budget-friendly. They use many ingredients you might already have at home. These recipes are delicious in themselves, but they are also recipes that you can easily customise to your taste. Try them and conduct your own culinary experiments to create the perfect dish for yourself or your loved ones.

## Lángos (sour scone)

The dough can be made within 5 minutes, and frying should take about 10 minutes. If done correctly, it is very delicious with a slightly crunchy outside and soft inside. You can put spices in the dough or put almost anything on top. In Hungary, the most common way to eat it is to brush the dough with garlic and then add sour cream and grated cheese on top. If you crave real delicacies, you can put Bolognese ragout or bean goulash on it. Some places even make it with sausages in the dough. Ingredients: 400g plain flour, ½ pack baking powder, 1 teaspoon salt, 1 ½ teaspoon pizza seasoning (not necessary), 3 tablespoons olive oil, 2 tablespoons kefir (fermented milk drink), 1 ½ – 2 dl water

## Method

Mix the flour with the baking powder, salt and spices. Add the oil...

*Read more at:*

<https://dailynewshungary.com/3-easy-hungarian-recipes-you-can-make-in-15-minutes/>

# Foreign students shocked by the quarantine system in Hungary?

SCAN ME



*Read more at :*

<https://dailynewshungary.com/foreign-students-were-shocked-to-see-how-the-quarantine-works-in-hungary>

# It's official: Hungarian is one of the most difficult languages in the world

SCAN ME



*Read more at:*

<https://dailynewshungary.com/official-hungarian-one-difficult-languages-world/>

# The longest Hungarian word

SCAN ME



*Read more at:*

<https://dailynewshungary.com/the-longest-hungarian-word/>

# A FOUNDATION FOR THE FOREIGN LANGUAGE HUNGARIAN MEDIA

„ The opinions foreigners form of the country and the capital may be influenced at first by an article they read in their mother tongue or in English, which makes them curious about Hungary. If their interest runs deeper, they will look for news on the internet, in which foreign-language Hungarian press also has a crucial role. ”



ALAPÍTVÁNY AZ IDEGEN NYELVŰ MAGYAR MÉDIÁÉRT



**[www.idegennyelvumedia.hu/en](http://www.idegennyelvumedia.hu/en)**

SCAN ME



# FUNZINE

1. Funzine Guide: Six Locations Related to 15 March
2. How Will Budapest Survive the Climate Emergency?
3. 5 Hiking Spots Close to Budapest That Look Magical in Winter
4. How Will Budapest Survive the Climate Emergency?
5. Interview with the Budapest Street Photography Collective
6. Budapest Cycle T(r)ips
7. World-Famous Hungarian Women
8. The Life of Dezső Kosztolányi
9. „I've Been Given an Amazing Gift”
10. Hungarian plum dumplings

**[www.funzine.hu](http://www.funzine.hu)**

# Funzine Guide: Six Locations Related to 15 March

The Revolution of 1848 made a big impact on Hungarian history. The day of its outburst, 15 March (bank holiday since 1989) is often referred to as the birth of the modern parliamentary Hungary. Commemorating the occasion, let us invite you for a walk from one historical location to another.

## Hungarian National Museum

Designed by Mihály Pollack, the museum's building is a classicist masterpiece that was opened just a few months prior to the revolution. It is believed that things escalated on 15 March when famous poet Sándor Petőfi cited his revolutionary poem „National Song” while standing on the stairs of the museum in front of thousands of people. Historians say the details of what really happened are unclear since the first written source that reported about the events appeared only decades later, and it is a known fact that the author was not even close to the museum at the time. However, a marble board was placed near the stairs to mark the building as a historical site.

## Former Landerer Printing House

Located on the corner of Kossuth Lajos utca and Szép utca, right behind the Saint Peter of Alcantara Church of Ferenciek tere, the once famous Horváth-ház gave home to Landerer and Heckenast's printing house where Lajos Kossuth (nobleman, journalist, governor of the Kingdom of Hungary between 1848-49) edited a liberal party newspaper...

# How Will Budapest Survive the Climate Emergency?

Interview with Réka Hunyadi from Greenpeace Hungary

The first time Réka Hunyadi showed interest in environment protection was during her university studies when she decided to spend the summer at a bio farm in Switzerland as a volunteer, after which she was an environmental volunteer in Northern Ireland. Her vocation soon turned into a career: she worked on green projects and environmental communication for several non-profit organizations, took up a job as an executive producer to a green-themed TV show, and became the Head of Communication at Greenpeace Hungary in 2016. Ever since she has fought for one common goal with the organization: to restore the harmony between human and nature.

You have recently submitted a set of proposals to the local government of Budapest, listing the most urgent actions on climate emergency.

It is a vision for 2030 that includes plans, which may seem extreme today, such as the transformation of the quayside in downtown Budapest into a car-free public park zone. Restricting traffic is a possible answer to climate emergency as it would reduce the use of fuels in the city while benefiting its residents who could enjoy clean air. Climate protection is linked to our well-being. It's all about how people have lost their contact with nature, which needs to be restored...

# 5 Hiking Spots Close to Budapest That Look Magical in Winter

Finding a good hiking spot is worth more than it did before, as nowadays there's not much pastime activities that are better than walking in the nature. Here comes five walking trails in and around Budapest that are open for shorter (from 20 minutes to 3 hours) winter hikes.

## Fekete István Educational Path

2020 marked the 120th anniversary of Hungarian writer István Fekete's birth, on the occasion of which the Pilis Park Forestry Company dedicated a new educational path to the litterateur on Mount Kis-Hárs located nearby Normafa. The 800 meters long walking trail starts around Szent Ferenc Hospital, close to the former home of Fekete, who is also known as the Hungarian chronicler of nature. The kid-friendly path is lined with five QR code boards that share useful and interesting information about the writer's life and oeuvre, as well as the natural gems and flora of the land.

## Teve Rock

Less than a 30-minute car ride from Budapest, at the south-eastern foot of the Pilis Mountains, you'll find the village of Pilisborosjenő. The nearby mountains serve as the perfect location of an easy, 10,5 kilometres long hike to the replica of the Eger Castle located at the south-western slopes of Nagy-Kevély and a fascinating rock formation known as Teve-szikla (Camel Rock)...

# Juicy Facts about the Hungarian Cuisine

There are several misconceptions about the Hungarian cuisine which couldn't be further from the truth. To clear the air, we'll give you an introduction to our literally colourful gastronomy and tell you what should not be missing from your culinary bucket list when in Budapest.

We, Hungarians have all heard stereotypes about our cuisine before, most of which are related to our “too generous” use of onion and garlic. As opposed to this unfortunate popular belief, our gastronomy is not a one-trick pony that can only operate on these two bulbous vegetables. Different types of meat, fresh vegetables, fruits, white bread, dairy products and honey are all inevitable parts of the Hungarian kitchen: we have countless veggie and fruit soups, creamy vegetable meals, hot pasta dishes (*túrócsuszka* aka square pasta with curd cheese, sour cream and bacon crumbles is a must-try), and flavourful sauces and meat specialties made from poultry, beef, lamb, pork, fish and wild game.

Considering the wide array of spices that we use, it is technically impossible to have a dull cuisine. Just to mention a few: we add bay leaf (which has a flavour arsenal of more than 50 compounds) to potato sauce, bean and tomato soups and use cumin for cabbage dishes, sausages, sauces and baked pork meals. Tarragon is also our friend, perfect for seasoning poultry, wild game meat, salads, green bean and many more...

# Interview with the Budapest Street Photography Collective

Budapest Street Photography Collective, a group of 12 Hungarian photographers, was established last year with the aim of capturing the everyday moments of Budapest in a way we have never seen them before. From student to product designer, people from diverse backgrounds belong to the team, but they all share one passion: street photography. We sat down with two BPSPC members, Imre Szalai and Ádám Temesi to ask them about the mission of the team, the ups and downs of taking street photos in Budapest, and many more.

What's the main goal of BPSPC?

Imi: As a collective, we aspire to take candid photographs in a world dominated by staged images and show what Budapest is like in an uncompromising way. We don't expect people to pose for our pictures, but it would be great if they didn't feel threatened when being photographed.

Do you take thematic shots with the team?

Imi: Yeah, before the pandemic we agreed to photograph different districts of Budapest every month, then gather to discuss all the shots we've taken and create a zine out of the best ones. We started with District VIII and wanted to continue with District XIII, but the coronavirus hit the country. We have also had some ideas for an annual theme. During the lockdown, for example, everyone was carrying home huge packs of toilet paper...

# Budapest Cycle T(r)ips

Mornings may be darker and the weather may be colder, but you shouldn't let a little thing like a change in the season stop you from riding your bike. Not only does it have numerous health benefits but it also lifts your spirits. Budapest is a bike-friendly city, follow the below routes, cycle it around!

## 1 The Classical (11-km route, easy)

You might have heard that tramline nr. 2 is considered a sightseeing ride. Well, the following bike trip could be labelled the same way because it gets you to see most of Budapest's world-famous sights. Perfect for first time visitors of the capital city, and residents who'd like to discover Budapest from a different perspective: on two wheels.

Fővám tér, Great Market Hall (A) – Múzeum körút, National Museum (B) – Károly körút, Great Synagogue (C) – Andrássy út (D) – Heroes' square, Museum of Fine Arts, City Park (E) – Andrássy út, House of Terror (F) – Opera House (G) – St. Stephen's Basilica (H) – Széchenyi tér, Chain Bridge, Adacemy of Sciences (I) – Akadémia utca – Kossuth tér, Parliament (J) – Széchenyi rakpart, Buda Castle – Apáczai Csere János utca – Belgrád rakpart – Fővám tér, Liberty Bridge (K)

## #2 Green day (22-km route, advanced level/hard)

Despite the fact that Budapest is not the greenest capital city in Europe, there are plenty of lovely parks and gardens to visit in both Pest and Buda. The following bike trip leads you through green pastures...

# World-Famous Hungarian Women

On the occasion of International Women's Day we remember Hungarian ladies who believed in themselves and made it big. They all had a talent for something different and worked hard to achieve success. Their efforts paid off; the below names will surely remain unforgotten for a long time.

## Dr. Mária Telkes (1900-1995)

Born in Budapest, Hungarian-American biophysicist, scientist and inventor Dr. Márta Telkes was known for working on solar energy technologies, and as she was considered one of the founders of solar thermal storage systems, she was nicknamed the "Sun Queen". At the age of 25, she moved to the United States, where she was hired to work at the Cleveland Clinic Foundation. Her task was to investigate the energy produced by living organisms. She invented a miniature desalination unit called solar salt-water still which was used on lifeboats during WWII, saving the lives of torpedoed sailors and downed airmen who could collect potable water via solar power when abandoned at sea.

## Estée Lauder (1906-2004)

Today a household name, the renowned cosmetic brand was founded by a Hungarian lady called Josephine Esther Mentzer, who was raised in Queens, New York by her Hungarian mother and Czech father. She became interested in beauty as a teenager when her Hungarian uncle, a chemist came to live with the family...

# The Life of Dezső Kosztolányi

Many would argue recklessly to prove that Dezső Kosztolányi was the most prominent Hungarian poet of the twentieth century, while others firmly believe that his prose cannot be compared to anything else in the Hungarian literary canon. Kosztolányi is also known to have produced a great deal of brilliant translations, or according to today's translation theory standards rather adaptations, and have published witty pieces of journalism. The favourite litterateur of thousands of Hungarians was a true celebrity of his age. The Hungarian writer was born 135 years ago

## „I've Been Given an Amazing Gift”

Interview with Actor Tibor Gáspár

Directed by Bence Gyöngyössy, Hungarian film The Inventor (A feltaláló), which depicts the story of József Béres's trial that moved the whole country, debuted in Hungarian cinemas on 6 February. It gives an incredibly authentic picture on life in the '70s. To find out more about the film, we sat down to talk with actor Tibor Gáspár who plays the main role.

## Hungarian plum dumplings

Going through comments about whether plum dumplings are Hungarian or not, we came across very mixed reactions. While some people were 100% sure the dessert is of Hungarian origin, others stated it was from Croatia or Austria, among others. The confusion is understandable, considering that plum dumpling recipes can vary in so many ways. The filling can either be marmalade or the freshly cut fruit itself, for instance. But...

# A FOUNDATION FOR THE FOREIGN LANGUAGE HUNGARIAN MEDIA

„In a way, such press materials contribute to building the image of the country, so that news, events, videos, and photo galleries published in English become trailblazers for tourism, which is so crucial for the Hungarian economy. Among these, images are especially important, as nowadays, consumers prefer visual experiences to a long article. ”



ALAPÍTVÁNY AZ IDEGEN NYELVŰ MAGYAR MÉDIÁÉRT



[www.idegennyelvumedia.hu/en](http://www.idegennyelvumedia.hu/en)

# HUNGARY

## today

1. From Lenient to Strict – How the Gov’t’s Position Changed on Restrictions
2. Netflix Series ‘The Queen’s Gambit’ Puts Spotlight on Real-life Hungarian Chess Prodigies, the Polgár Girls
3. Poet with Hungarian-Jewish Roots Receives Nobel Prize in Literature
4. An Ambassador Falling in Love with Hungary – Interview with Iain Lindsay, the United Kingdom’s Ambassador to Hungary
5. Trianon: Instead of the principle on self-determination of nations, the victorious great powers re-drew borders according to their geopolitical interests – Interview with historian Balázs Ablonczy
6. Why did Beethoven’s Egmont Overture Become the “Hymn of the Revolution”?
7. Hungary Now Safest Place in Europe for Jews – Rabbi Köves at the Hungary at First ‘Site’ Conference
8. “A National Space Agency is the Future,” Says Hungary’s Space Research Commissioner
9. Hungarian Football in 2020: An Unexpectedly Successful Year Amid Pandemic
10. Potato Casserole: One of the Most Hungarian Dishes – With Recipe!

SCAN ME



# From Lenient to Strict – How the Gov't's Position Changed on Restrictions

Even though less than two weeks ago, Prime Minister Orbán said that no further tightening of the restrictions was needed, due to the worsening epidemic situation, the government has announced extremely strict new measures since last week. Summary.

In September, the spread of the novel coronavirus started to accelerate in Hungary, which was evident not only by the increased number of cases but also by the significant change in the number of hospital admissions and fatalities. During the first half of the month the number of active cases was on a rapid rise, but the number of coronavirus-related deaths (at around 1 daily) has not yet started to increase.

At the time, Viktor Orbán said that Hungary is “awaiting the second wave of the coronavirus epidemic in full armor.” He also said that from now on Hungary’s defense will be different than it was during the spring, as the government’s priority had been to “buy time to assess the enemy and prepare the healthcare sector,” while this time “people clearly want to see Hungary functioning.”

About a week later, the Prime Minister warned that the number of new infections was expected to further increase. He noted, however, that during the second wave it was the number of deaths rather than new infections that should be focused on.

*Read more at:*

<https://hungarytoday.hu/hungary-orban-restrictions-lockdown-stance/>

# Netflix Series ‘The Queen’s Gambit’ Puts Spotlight on Real-life Hungarian Chess Prodigies, the Polgár Girls

SCAN ME



Netflix chess drama “The Queen’s Gambit,” has been on the platform’s top series list since its release. The series, which follows the story of Beth Harmon, a Kentucky orphan, and her rise as a chess prodigy in the 1950s and 1960s, shows how a woman can excel in the ruthlessly competitive, male-dominated world of chess, which also brought to light the lives of the famous Hungarian chess player sisters, the Polgár girls.

Although the series “The Queen’s Gambit” – named after a chess opening – was based on Walter Tevis’ 1983 novel, some argue that it resembles the lives and chess careers of the Polgár girls, and especially Judit Polgár, the youngest to get the Grandmaster title. However, they were born in the 70’s, two decades “after” fictional character Beth Harmon took on the also fictional Russian champion Vasily Borgov in Moscow. At the time, in real life, women weren’t even allowed to compete in the World Chess Championship – until the 1980s. In addition, Judit Polgár and her sister Zsuzsa only received their Grandmaster titles in 1991. However, whether based on one of the Polgár girls or not, the series has once again put the spotlight on the famous Hungarian chess prodigies.

*Read more at :*

<https://hungarytoday.hu/netflix-the-queens-gambit-judit-polgar-girls/>

SCAN ME



# Poet with Hungarian-Jewish Roots Receives Nobel Prize in Literature

the 2020 Nobel Prize for Literature for “her incomparable poetic voice which, with austere beauty, makes individual existence universal,” the Swedish Academy said on Thursday.

The 77-year-old poet will be honored “for her unmistakable poetic voice,” with which she “makes individual existence universal with strict beauty,” said the permanent secretary of the academy, Mats Malm.

The new awardee, one of America’s most celebrated poets, was born in New York City on April 22, 1943, as the daughter of businessman Daniel Glück and Beatrice Glück (Grosby). The poet has Hungarian-Jewish roots, as her paternal grandparents emigrated from Hungary to the US, where they opened a vegetable store, while her father was the first in the family to be born in the US.

Glück’s first encounter with literature was of Greek mythology and the story of Jeanne d’Arc in her childhood. As a teenager, she suffered from anorexia nervosa, which remained a challenge throughout her young adulthood and affected her life and poetry. She spent seven years in therapy, which helped her overcome her illness. Later on, Glück studied at Columbia University, which provided an opportunity to train students with special needs.

*Read more at:*

<https://hungarytoday.hu/louise-gluck-hungary-roots-poet-with-hungarian-roots-nobel-prize-literature/>

# An Ambassador Falling in Love with Hungary – Interview with Iain Lindsay, the United Kingdom’s Ambassador to Hungary

SCAN ME



Iain Lindsay, the British Ambassador to Hungary, with his vibrant social media presence, keen interest in Hungarian culture, as well as outstanding Hungarian, is one of the more colorful members of the Budapest diplomatic corps. He is leaving his office in Hungary at the end of summer, as well as his diplomatic service at the British Foreign Office after 40 years of working there. Hungary Today had the opportunity to sit down for an interview with Ambassador Lindsay and talk about Brexit, coronavirus, his time in Hungary, and his lovely Hungarian dog, Juno.

Are you sick at heart about having to leave Hungary behind?

Yes, absolutely. Hungary has become a very special place for me. I have lived and worked in many countries, I have been to Japan twice, so that's obviously a very special place as well, but I think particularly here, particularly learning the language, and sort of really becoming attached to Hungarian culture, Hungarian people, and everything Hungarian, that has been very special. That makes a big difference, I think in terms of learning the language and getting a view of the country. But again, it is not the case for saying goodbye, it is very much a case of viszontlátásra, see you soon! Although living here is very different from visiting the place

*Read more at :*

<https://hungarytoday.hu/uk-ambassador-iain-lindsay-interview-hungary/>

SCAN ME



# Trianon: Instead of the principle on self-determination of nations, the victorious great powers re-drew borders according to their geopolitical interests – Interview with historian Balázs Ablonczy

Hungary can only be held responsible for World War I as any other participating country, says historian Balázs Ablonczy, whose new book, “Unknown Trianon,” has just been published. On the other hand, the bad perception of Hungary in the world at the time played a role in that the treaty hit the country particularly hard. The leader of the Trianon 100 Lendület (Momentum) Research Group of the Hungarian Academy of Sciences does not expect a consensus on Trianon between historians of Hungary and the neighboring countries, because what was a national tragedy for us, Hungarians, was for others, a step towards the creation of their nation-states.

You write in your new book that at the beginning of the summer of 1918, it seemed that the Austro-Hungarian Monarchy reached its aims and won the war. How did it change to a historically tragic defeat so suddenly?

Well, the answer is the situation was not as rosy as seen from without. Supply disruptions became more and more serious in the Dual Monarchy. The Monarchy’s Army, which had not been able to carry out an independent offensive operation since the end of 1914 without the support of Germany, slowly collapsed...

*Read more at:*

<https://hungarytoday.hu/trianon-treaty-historian-ablonczy-interview-hungary-with/>

# Why did Beethoven's Egmont Overture Become the “Hymn of the Revolution”

SCAN ME



The Egmont overture by Ludwig van Beethoven was played so often in the October days of 1956 that it quickly became the “hymn of the revolution.” But why? Rumor has it that on the night of October 23, the revolutionists installed a mobile radio car to Parliament and resumed radio transmission from there, using telephone lines. The radio staff came across some vinyl records with Beethoven’s Egmont overture among them, resulting in it becoming the most played music during the days of fighting.

Back in the 1950’s, it was not possible to cut and edit a radio show, so there were more provisional programs. Since there was not a large selection of recordings available in the temporary studio, the ones on hand were repeated frequently. Above all works, mostly opera excerpts that corresponded to the mood of the events were played. Thus, the powerful melody of Beethoven intertwined with the events of the revolution, from the night at the Parliament, to the siege of the radio building and to the point when Imre Nagy announced at noon on October 24 that those who would immediately lay down their weapons would receive amnesty. However, the fights on the streets of Budapest continued – with Beethoven’s overture in the background.

*Read more at :*

<https://hungarytoday.hu/beethoven-egmont-overture-hymn-1956-revolution/>

SCAN ME



# Hungary Now Safest Place in Europe for Jews – Rabbi Köves at the Hungary at First ‘Site’ Conference

Hungary is probably the safest place for Jews in Europe at the moment, said Chief Rabbi of the Unified Hungarian Jewish Congregation (EMIH) Slomó Köves at the international “Hungary at First ‘Site’” press conference organized by the Friends of Hungary Foundation, Hungary Today’s publisher, held online this year due to the pandemic. Although a part of the society has anti-semitic feelings, there are no physical atrocities unlike in some Western European countries.

In his presentation, Rabbi Köves referred to the establishment of their foundation called Foundation for Action and Defense (TVA). The inspiration for its founding came from the emergence of the extreme right, the growing popularity of Jobbik, certain politicians’ controversial statements around the middle of the last decade, and from the very thought that Jewish communities are responsible for themselves.

The organization’s activities are centered around three pillars, the first providing legal protection and aid for victims, or in connection with Holocaust denial cases, or making documents to help change in legislation. Research and monitoring comes next, something that they lately extended to eight more countries. The third being education (programs, textbooks, courses), which Köves deems the most important.

*Read more at:*

<https://hungarytoday.hu/hungary-safest-europe-jews-rabbi-koves-first-site-conference/>

# “A National Space Agency is the Future,” Says Hungary’s Space Research Commissioner

*Read more at :*

<https://hungarytoday.hu/hungary-space-research-exploration-industry/>



# Hungarian Football in 2020: An Unexpectedly Successful Year Amid Pandemic

*Read more at:*

<https://hungarytoday.hu/hungarian-football-2020-successes-national-team-ferencvaros/>



# Potato Casserole: One of the Most Hungarian Dishes – With Recipe!

*Read more at :*

<https://hungarytoday.hu/potato-casserole-one-of-the-most-hungarian-dishes-with-recipe/>



# A FOUNDATION FOR THE FOREIGN LANGUAGE HUNGARIAN MEDIA

„Foreign-language Hungarian press has an important mission also in the sense that as a member of the European Union and NATO, Hungary is a significant factor for foreigners who do not speak Hungarian.”



ALAPÍTVÁNY AZ IDEGEN NYELVŰ MAGYAR MÉDIÁÉRT



[www.idegennyelvumedia.hu/en](http://www.idegennyelvumedia.hu/en)

# UNGARN

# heute

1. Coronavirus – Ein neuer Feind aus Nirgendwo?
2. Umgang mit den wirtschaftlichen Auswirkungen der Pandemie „Hungary at first site“ Journalistenkonferenz
3. „Die Schüler konnten wenigstens für eine kurze Zeit die Schwierigkeiten der Pandemie vergessen“ – Interview mit der Malerin Anna Bazsik
4. EU-Gipfel – Merkel: „Mir ist ein Stein vom Herzen gefallen“
5. „Konsequenter Grenzschutz hat bis jetzt geholfen, dass wir keinen einzigen Terroranschlag hatten“ – EXKLUSIVES Interview
6. Trianon – Das blutende Herz Ungarns
7. „Wir als Wiener Ungarn haben die Aufgabe, den Ruf Ungarns zu verbessern“  
**INTERVIEW**
8. „Ich bin zu einem Drittel Venezolaner, einem Drittel Ungar und einem Drittel Österreicher – aber die ungarische Identität in mir ist am stärksten“
9. Leipzig-Torwart Gulácsi will 2021 mindestens eine Trophäe
10. Bohnensuppe á la Jókai – mit Rezept!

SCAN ME



# Coronavirus – Ein neuer Feind aus Nirgendwo?

Epidemien sind leider begleitende Erscheinungen des menschlichen Schicksals, die uns schon viel Leiden verursachten, die immer viele Opfer forderten, trotzdem konnten wir immer durch Zusammenhalt, Disziplin und Kreativität die unsichtbaren Krankheitserreger bekämpfen. (Der Artikel erschien im April 2020, die Corona-Zahlen wurden im Text jedoch im Februar 2021 aktualisiert.)

Jedes Jahr erkranken viele von uns an der Grippe, die vom Influenzavirus verursacht wird. Die Symptome sind wie gewöhnlich: Husten, Kopfschmerzen, Fieber, Gliederschmerzen. Wir bleiben ein paar Tage zu Hause, trinken viel Tee, nehmen Vitamine ein und die Krankheit ist schon vorbei, wir kehren zum normalen Leben zurück. Aber nicht jeder hat Glück. Jährlich kommen (nach der Schätzung der WHO) zw. 290 000 und 650 000 Erkrankte wegen des Influenzavirus ums Leben. Bis jetzt sind 2.369.067 COVID-19 Patienten weltweit gestorben. Wenn wir uns die Daten ein bisschen genauer anschauen, können wir eindeutig sagen, dass die Letalität (Anzahl der an einer bestimmten Krankheit verstorbenen/Anzahl der an einer bestimmten Krankheit Erkrankten) bei der Grippe unter 0,1% liegt, während diese Prozentzahl bei den SARS-CoV-2 Infizierten vier höher ist. Anders gesagt: dieser Krankheitserreger, dem wir gegenüberstehen, soll viel tödlicher sein als Influenza

*Read more at:*

<https://ungarnheute.hu/news/coronavirus-ein-neuer-feind-aus-nirgendwo-97163/>

# Umgang mit den wirtschaftlichen Auswirkungen der Pandemie – „Hungary at first site“ Journalistenkonferenz

SCAN ME



Wirtschaftsführer und Staatssekretär László György diskutierten am zweiten Tag der internationalen Journalistenkonferenz „Hungary at first site“, die von der Stiftung „Freunde von Ungarn“ (Herausgeber unseres Portals) organisiert wurde, über den Umgang mit den wirtschaftlichen Auswirkungen der Pandemie.

## Pharmazeutische Belastbarkeit

„Für das ungarische Pharmaunternehmen Richter Gedeon stehen jetzt die Mitarbeiter an der ersten Stelle, vor allem ihre Gesundheit. Wir wollen sicherstellen, dass die Lieferkette und alle Prozesse des Unternehmens gepflegt werden, damit die Kunden angemessen betreut werden können“ – sagte Gábor Orbán, Ceo der Firma. Auf diese Weise könnte Richter einen Großteil seiner Einnahmen behalten. Die Aufträge wurden pünktlich und vollständig ausgeführt, was angesichts der Lieferkette und der operativen Herausforderungen, die die Pandemie mit sich gebracht hat, keine Kleinigkeit ist, so Orbán. Das Unternehmen hat niemanden wegen COVID entlassen.

Gedeon Richter zählt international zu den bedeutendsten Pharmaunternehmen mit dem Schwerpunkt Frauengesundheit. Die Gedeon Richter AG ist heute das einzige unabhängige ungarische, multinationale Pharmaunternehmen. Der Apotheker Gedeon Richter erhielt 1901 die Genehmigung zur Herstellung von Medikamenten.

Wenn eine ungarische Mannschaft – egal welche – in eine internationale Meisterschaft kommt,...

*Read more at :*

<https://ungarnheute.hu/news/umgang-mit-den-wirtschaftlichen-auswirkungen-der-pandemie-hungary-at-first-site-journalistenkonferenz-43910/>

SCAN ME



# „Die Schüler konnten wenigstens für eine kurze Zeit die Schwierigkeiten der Pandemie vergessen“ – Interview mit der Malerin Anna Bazsik

Das Coronavirus hat das Leben von mehr als 7,5 Milliarden Menschen innerhalb eines engen Jahres verändert. Im Kampf gegen die Corona-Pandemie wurden weltweit Ausgangssperren sowie Ausgangsbeschränkungen eingeführt. Viele haben ihren Job verloren, andere mussten ihre Lebensweise vollständig umstrukturieren. Was haben die Künstler in dieser Zeit gemacht? Viele denken wahrscheinlich, dass sie während der Quarantäne sicherlich mehr Zeit zum Schaffen hatten. Ob mehr Freizeit auch mehr Inspiration bedeutet, darüber haben wir Anna Bazsik, Malerin/Kunstlehrerin befragt, die durch die Pandemie besonders inspiriert wurde.

Hast du während der Quarantäne mehr als sonst gemalt?

Das „Corona-Thema“ hat mich schon während der ersten Welle, vor den ungarischen Sperrungen angeregt. Im Frühjahr haben mich vor allem die schockierenden Pressefotos inspirativ angesprochen, dann wegen der langwierigen Isolation und „Gefangenseins“ sind die psychologischen Herausforderungen in meinen Werken in den Vordergrund getreten. Heute wende ich eher den Humor als künstlerisches Mittel an, vor allem die im Internet auftauchenden, gut verständlichen Symbole, Formen, wie zum Beispiel das Meme (Ein Meme ist ein Insiderwitz unter Internetnutzern – Anm. d. Red.)

*Read more at:*

<https://ungarnheute.hu/news/man-kann-den-anderen-durch-schlagen-oder-schimpfen-nicht-besser-machen-nur-durch-liebe-75335/>

# EU-Gipfel – Merkel: „Mir ist ein Stein vom Herzen gefallen“

SCAN ME



Während die ungarische und polnische Regierungen den Sieg in Bezug auf die wochenlange EU-Debatte erklärt haben, äußerten sich führende EU-Politiker anders zum Thema. Der deutschen Bundeskanzlerin ist „ein Stein vom Herzen gefallen“, EU-Kommissionspräsidentin Ursula von der Leyen sieht die neue Rechtsstaatklausel in der EU durch den Kompromiss mit Polen und Ungarn nicht geschwächt. EU-Ratspräsident Charles Michel postete auf Twitter: „Wir können nun beginnen, das Finanzpaket umzusetzen und in der Corona-Krise ihre Volkswirtschaften wieder aufzubauen“.

„Es geht kein einziger Fall verloren“ sagte EU-Kommissionspräsidentin Ursula von der Leyen in Brüssel und betonte, sie sieht die neue Rechtsstaatklausel in der EU durch den Kompromiss mit Polen und Ungarn nicht geschwächt.

Der EuGH ist der Ort, wo EU-Staaten unterschiedliche Auffassungen über Rechtstexte klären lassen können. Die Klausel wird vom 1. Januar an gelten, sofern die letzten Abstimmungen planmäßig verlaufen. Dann wird die EU-Kommission mögliche Fälle im Rahmen des neuen Mechanismus betrachten so von der Leyen.

*Read more at :*

<https://ungarnheute.hu/news/eu-gipfel-merkel-mir-ist-ein-stein-vom-herzen-gefallen-35348/>

SCAN ME



# „Konsequenter Grenzschutz hat bis jetzt geholfen, dass wir keinen einzigen Terroranschlag hatten“ – EXKLUSIVES Interview

Nach dem Terroranschlag in Wien hat die ungarische Terrorabwehr-Einheit (TEK) sofort Amtshilfe geleistet und mit der Polizei und dem Militär zusammen die Grenze gesichert. Doch gibt es in Ungarn keine höhere Terrorgefahr als vor dem Wiener Anschlag – sagt der Experte für Sicherheitspolitik, Georg Spöttle, der auch ein Ex-Mitglied einer Antiterroreinheit ist, betont: „Die Ideologie der ISIS lebt weiter, und sie versucht in Europa Terror zu verbreiten. Dinge, wie die Mohammed Karikaturen kommen für die Islamisten wie gerufen.“ Es mag sein, so der Experte, dass Flüchtlinge, die auf dem legalen Weg nach Ungarn gekommen sind, mit dem radikalen Islam sympathisieren. „Sie haben hier aber kein Hinterland“.

„Die Bedrohung durch Terror in Ungarn ist nicht gestiegen.“ – dies äußerte der leitende Direktor des ungarischen Zentrums für Terrorabwehr (TEK) nach dem Terroranschlag in Wien. Doch wie sehr betrifft das Attentat vom Montag die ungarische Terrorabwehr? Haben die Österreicher in irgendeiner Form Hilfe angefordert? Beginnt in so einem Fall die Kommunikation automatisch und braucht man erhöhte Aufmerksamkeit innerhalb Ungarns nach solch einem Anschlag?

Die Partnerdienste wie TEK und COBRA aber auch die Geheimdienste beider Länder arbeiten seit Jahren eng zusammen.

*Read more at:*

<https://ungarnheute.hu/news/konsequenter-grenzschutz-geholfen-keinen-terroranschlag-hatten-interview-66538/>

# Trianon – Das blutende Herz Ungarns

SCAN ME



100 Jahre sind schon vergangen seit dem der Trianon-Vertrag durch die ungarische Delegation, durch Ágost Benárd und Alfréd Drasche-Lázár unterschrieben wurde. Durch die erzwungenen Unterschriften wurden Tausende von Familien voneinander getrennt, eine ganze Nation wurde unschuldig auseinander gerissen, während die anderen Nationen, die auch zu den besieгten Ländern gehörten, davon nichts gespürt haben. Wir tragen die Lasten bis heute, was die Industrie, die Wirtschaft und den Zusammenhalt des Volkes betrifft. Der 04. Juni ist seit 2010 der Tag des Zusammenhaltes. Die Generationen nach 1920 konnten und können sich dieses Trauma nicht vorstellen, trotzdem lebt der Schmerz in den meisten Ungarn weiter.

Die erste Frage, die uns immer einfällt, wenn wir das Wort „Trianon“ hören: Warum? Was für Ereignisse haben zu dieser vernichtenden Entscheidung geführt?

Es gibt mehrere Faktoren, die bei der Schicksalstragödie Ungarns mitgespielt haben. Eine innenpolitische Impotenz, Dummheit, eine chaotische Politik, sowie außenpolitische Manipulationen, die die immer größer werdende nationalistischen Bewegungen unterstützten.

Welche Schritte führten zum Trianon?

Kein Bestimmungsrecht in einer Kriegssituation. Staatsrechtlich gesehen bestand die österreich-ungarische Monarchie aus zwei selbständigen Staaten. Kaiser Franz Joseph I. war das gemeinsame konstitutionelle Staatsoberhaupt.

*Read more at :*

<https://ungarnheute.hu/news/trianon-das-blutende-herz-ungarns-20093/>

SCAN ME



# „Wir als Wiener Ungarn haben die Aufgabe, den Ruf Ungarns zu verbessern“ INTERVIEW

Zahnarzt im Praktikum, Komponist und nebenbei sogar Wochenendredakteur unserer Webseite „Ungarn Heute“. Dániel András Varga lebt bereits seit 5 Jahren in Wien. Er sagt, es sei überhaupt nicht schwer, sich hier als Ungar durchzusetzen, aber natürlich musste er sich am Anfang an den österreichischen „Dialekt“ gewöhnen. Und was wird er in 10 Jahren machen? Da ihm Ungarn sehr fehlt, kann er sich vorstellen eines Tages wieder heimzukehren und hier zu arbeiten, zum Beispiel Musik zu komponieren. Und um das Geheimnis hinter den Kulissen zu lüften, die Namensübereinstimmung ist kein Zufall: Dániel ist mein jüngster Bruder.

Was war dein letztes vollendetes Musikstück?

Es ist schwierig darauf zu antworten, da ich einerseits leider im Moment weder die Zeit noch die Energie habe um mich mit größeren Werken, wie Orchester- oder Chorwerken zu befassen, andererseits arbeite ich immer an mehreren Kompositionen gleichzeitig. Da Improvisation meine größte Stärke ist, werden kleinere und größere Klavierstücke oder Improvisationen (welche nur für den Moment sind) natürlicher geboren.

In letzter Zeit habe ich hauptsächlich kurze musikalische Instagram Videos angefertigt. Sie enthalten mehrere Stilrichtungen: Jazz, Klassik oder Blues.

Mein letztes vollendetes Werk, welches ich von Anfang bis Ende niedergeschrieben habe, war eine Klavierelegie; es gehört zur klassischen Musik...

*Read more at:*

<https://ungarnheute.hu/news/wir-als-wiener-ungarn-haben-die-aufgabe-den-ruf-ungarns-zu-verbessern-interview-78682/>

„Ich bin zu einem Drittel Venezolaner, einem Drittel Ungar und einem Drittel Österreicher – aber die ungarische Identität in mir ist am stärksten“

SCAN ME



Read more at :

<https://ungarnheute.hu/news/ich-bin-zu-einem-drittel-venezolaner-einem-drittel-ungar-und-einem-drittel-oesterreicher-aber-die-ungarische-identitaet-in-mir-ist-am-staerksten-90849/>

Leipzig-Torwart Gulácsi will 2021 mindestens eine Trophäe

SCAN ME



Read more at :

<https://ungarnheute.hu/news/leipzig-torwart-gulacsi-will-2021-mindestens-eine-trophae-36421/>

Bohnensuppe á la Jókai – mit Rezept!

SCAN ME



Read more at :

<https://ungarnheute.hu/news/bohnensuppe-a-la-jokai-mit-rezept-57212/>

# A FOUNDATION FOR THE FOREIGN LANGUAGE HUNGARIAN MEDIA

„ Political, economic, or even business news may have a serious impact on other countries or companies, so Hungarian political or economic news interest experts, diplomats, and investors that speak foreign languages ”



ALAPÍTVÁNY AZ IDEGEN NYELVŰ MAGYAR MÉDIÁÉRT



[www.idegennyelvumedia.hu/en](http://www.idegennyelvumedia.hu/en)

# Debrecen

**sun**

**[www.debrecensun.hu](http://www.debrecensun.hu)**

# Le Soleil de

# Debrecen

**[www.lesoleildebrecen.hu](http://www.lesoleildebrecen.hu)**

# Shams Debrecen

**[www.shamsdebrecen.hu](http://www.shamsdebrecen.hu)**

SCAN ME



# Apollo Cinema Turns Into Open Air Movie Theatre

<https://www.debrecensun.hu/culture/2020/06/07/apollo-cinema-turns-into-open-air-movie-theatre/>

SCAN ME



# Melange has been demolished

<https://www.debrecensun.hu/local/2020/03/29/melange-has-been-demolished/>

SCAN ME



# Bird flu re-emerges in Hungary

<https://www.debrecensun.hu/national/2020/03/27/bird-flu-re-emerges-in-hungary/>

# Hungarian Scientists Successfully Isolate Virus

SCAN ME



<https://www.debrecensun.hu/national/2020/03/17/hungarian-scientists-successfully-isolate-virus/>

# John Malkovich at the university

SCAN ME



<https://www.debrecensun.hu/local/2020/03/10/john-malkovich-at-the-university/>

# Coronavirus: Two Patients in Debrecen

SCAN ME



<https://www.debrecensun.hu/local/2020/03/08/coronavirus-two-patients-in-debrecen/>

SCAN ME



## Man, who attacked and robbed a foreign student, sentenced to prison

<https://www.debrecensun.hu/local/2020/02/26/man-who-attacked-and-robbed-a-foreign-student-sentenced-to-prison/>

SCAN ME



## Coronavirus – The University of Debrecen has issued a call

<https://www.debrecensun.hu/uni/2020/01/30/coronavirus-the-university-of-debrecen-has-issued-a-call/>

SCAN ME



## University Student Commits Suicide in Debrecen

<https://www.debrecensun.hu/uni/2020/01/20/university-student-commits-suicide-in-debrecen/>

# Brand-new dog park opened in Debrecen

SCAN ME



<https://www.debrecensun.hu/local/2020/01/18/brand-new-dog-park-opened-in-debrecen/>

# Viktor Orbán n'est pas parmi les premiers à être vacciné

SCAN ME



<https://lesoleildedebrecen.hu/national/2020/12/10/viktor-orban-nest-pas-parmi-les-premiers-a-etre-vaccine/>

# Cette année, Debrecen dépensera 120 millions de HUF pour le développement des réseaux résidentiels d'eau potable et d'eaux usées

SCAN ME



<https://www.lesoleildedebrecen.hu/local/2020/12/11/cette-annee-debrecen-depensera-120-millions-de-huf-pour-le-developpement-des-reseaux-residentiels-deau-potable-et-deaux-usees/>

SCAN ME



Le temps consacré aux achats pour les personnes âgées pourrait être suspendu

<https://www.lesoleildedebrecen.hu/national/2020/12/1/le-temps-consacre-aux-achats-pour-les-personnes-agees-pourrait-etre-suspendu/>

SCAN ME



Vous ne pouvez pas boire d'alcool pendant plus de deux mois si vous avez reçu le vaccin russe

<https://www.lesoleildedebrecen.hu/national/2020/12/09/vous-ne-pouvez-pas-boire-dalcool-pendant-plus-de-deux-mois-si-vous-avez-recu-le-vaccin-russe/>

SCAN ME



L'attribution de la médaille d'or olympique passera de 35 à 50 millions de forints

<https://lesoleildedebrecen.hu/sport/2020/12/10/laattribution-de-la-medaille-dor-olympique-passera-de-35-a-50-millions-de-forints/>

# Présentation des pays le 10 décembre

<https://www.lesoleildedebrecen.hu/local/2020/12/06/presentation-des-pays-le-10-decembre/>

SCAN ME



# Noël approche

<https://lesoleildedebrecen.hu/local/2020/12/04/noel-approche/>

SCAN ME



# Plus de 100 000 personnes s'inscrivent pour se faire vacciner dès le premier jour

<https://lesoleildedebrecen.hu/national/2020/12/10/plus-de-100-000-personnes-sinscrivent-pour-se-faire-vacciner-des-le-premier-jour/>

SCAN ME



**SCAN ME**



*<https://www.shamsdebrecen.hu/>*

**SCAN ME**



**La compétition  
University Startup Pitch  
aura lieu en 2021**

*<https://www.lesoleildedebrecen.hu/uni/2020/12/08/la-competition-university-startup-pitch-aura-lieu-en-2021/>*

**SCAN ME**



**C'est à ce moment que le  
gouvernement décidera des  
règles pour le 24 décembre**

*<https://lesoleildedebrecen.hu/national/2020/12/09/cest-a-ce-moment-que-le-gouvernement-decidera-des-regles-pour-le-24-decembre/>*



**Sponsored by:**



ALAPÍTVÁNY AZ IDEGEN NYELVŰ MAGYAR MÉDIÁÉRTEL



Nemzeti  
Együttműködési  
Alap

**A NEA ezen kódú pályázatának támogatásával jelent meg:**  
**NEA-KK-20-0-V-0327**